



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

22 March 2020

COVID-19 Update 5

Dear Community Members,

On Saturday 21 March 2020, the Governor of Samutprakarn made an announcement containing further restrictions regarding malls and other venues where people gather. The announcement also pertained to the extension of the closing dates for schools. TCIS always acts in accordance with laws and directives from the government and ensures the safety of its students.

Online learning will extend until April 9th
School Holidays will be April 10th -20th
Classes (online or on campus) will resume April 21st

The TCIS Administration will continue to monitor the situation and supervise the online instruction. On Monday, the Administration will hold an online meeting to review the situation and will hold online meetings with each division to support teachers as they provide online instruction.

During this time all people are encouraged to stay at home and avoid any travel either domestically or internationally in order to help prevent further spread of COVID 19 and to minimize the personal risk of becoming infected.

Continue to follow our website, Facebook and Line for further updates.

Respectfully,

Dr. John McGrath



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

2020年3月22日

2019新冠肺炎最新訊息:

親愛的泰國中華國際學校的成員們:

北欖府於2020年3月21日星期六公告，關閉購物商場以及人群聚集的場所，其中也包括了延長關閉學校的日期。泰國中華國際學校始終都是遵照政府的法令和指示行事，來確保學生的安全。

因此，學校的線上課程將延長到4月9日。4月10日到4月20日是學校的假期。線上或實體的課程將於4月21日恢復進行。

學校的行政人員會密切注意疫情的發展情形以及線上課程實施的狀況。下周一學校行政人員將舉行視訊會議討論現狀的發展，並跟各部門舉行的視訊會議，以支援協助老師線上教學的需求。

在此期間，我們請您待在家中，避免國外或國內的旅遊，來遏止2019新冠肺炎的傳播並降低個人被感染的風險。

請您隨時關注學校的官網，臉書以及LINE的官方群組所公告的最新訊息。

誠摯的祝福您

Dr. John McGrath



22 มีนาคม 2563

เรื่อง อับเดทสถานการณ์ โควิด-19

เรียนทุกท่าน

ในวันเสาร์ที่ 21 มีนาคม 2563 ผู้ว่าราชการจังหวัดสมุทรปราการ ได้มีประกาศจังหวัดสมุทรปราการ เรื่อง
สั่งปิดสถานที่เป็นการชั่วคราว (ฉบับที่3) ซึ่งตามประกาศนี้รวมถึงการปิดสถานศึกษาทุกระดับ ทุกประเภทด้วย
โรงเรียนนานาชาติไทย-จีน ได้ถือปฏิบัติตามประกาศของทางการอย่างเคร่งครัดและคำนึงถึงความปลอดภัยของ
นักเรียนเป็นสิ่งสำคัญ จึงขอแจ้งประกาศของโรงเรียน ดังนี้

การเรียนรูปแบบออนไลน์จะยังคงต่อไปจนถึงวันที่ 9 เมษายน 2563
วันหยุดของโรงเรียน วันที่ 10 เมษายน 2563 - 20 เมษายน 2563
เปิดเรียน (รูปแบบออนไลน์ หรือ ที่โรงเรียน) วันที่ 21 เมษายน 2563

คณะผู้บริหารโรงเรียนนานาชาติไทย-จีน จะยังคงเฝ้าระวังติดตามสถานการณ์ และควบคุมดูแลการเรียนการสอนรูปแบบ
ออนไลน์ ซึ่งในวันจันทร์ ทางผู้บริหารโรงเรียนจะจัดการประชุมออนไลน์เพื่อประเมินสถานการณ์และจัดการ
ประชุมออนไลน์กับครูในทุกระดับชั้นเพื่อดูแลช่วยเหลือในการจัดการเรียนการสอนรูปแบบออนไลน์ด้วย

ในช่วงนี้ขอให้ทุกท่านหยุดอยู่บ้านและหลีกเลี่ยงการเดินทางทั้งในประเทศและต่างประเทศเพื่อป้องกันการแพร่ระบาด
และลดความเสี่ยงในการติดเชื้อไวรัสโควิด-19

ท่านสามารถติดตามข้อมูลข่าวสารได้จากเว็บไซต์ เฟซบุ๊ก และ ไลน์ของโรงเรียน

ขอแสดงความนับถือ

ดร.จอห์น แมคแกรท